

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ:

Декан филологического факультета

И.В. Тубалова

«30» августа 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

**Страноведение стран второго иностранного языка**

по направлению подготовки

**45.03.01 Филология**

Направленность (профиль) подготовки:

**«Профессионально-деловая коммуникация на иностранных языках (английский и немецкий языки)»**

Форма обучения

**Очная**

Квалификация

**Бакалавр**

Год приема

**2023**

Код дисциплины в учебном плане: Б1.В.04.03

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОПОП

Олицкая — Д.А. Олицкая

Председатель УМК

Тихомирова Ю.А. Тихомирова

Томск – 2023

## **1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)**

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

– УК-5 – Способен учитывать разнообразие и мультикультурность общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах при межличностном и межгрупповом взаимодействии.

– ОПК-5 – Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

– ПК-3 – Осуществляет профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, в том числе посредством перевода.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

– ИУК 5.1 - Учитывает историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии.

– ИУК 5.3 - Осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества.

– ИОПК 5.2 - Демонстрирует представление о стандартных ситуациях устной, письменной и виртуальной коммуникации в профессиональной деятельности, том числе педагогической, и умеет использовать в них уместные средства основного изучаемого языка.

– ИОПК 5.3 - Использует в профессиональной деятельности, том числе педагогической, базовые методы и приемы различных типов устной, письменной и виртуальной коммуникации на основном изучаемом языке.

– ИПК 3.2 - Осуществляет межъязыковую и межкультурную коммуникацию для решения задач профессиональной деятельности.

– ИПК 3.3 - Переводит различные типы текстов (преимущественно информационного характера) в профессионально-деловой сфере с иностранных языков и на иностранные языки.

## **2. Задачи освоения дисциплины**

– Ознакомиться с фактологической информацией о политическом устройстве, истории и культуре Германии;

– Выявлять отличные и сходные особенности социального поведения немцев и русских в межличностной и профессионально-деловой сферах общения;

– Научиться выбирать оптимальную линию поведения (в том числе, речевого) в рамках ситуаций межкультурного общения на личном и профессионально-деловом уровнях;

– Совершенствовать навыки устной и письменной речи на немецком языке;

– Совершенствовать навыки чтения, аннотирования, реферирования и перевода информационных текстов.

### **3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина относится к Блоку 1, к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, является обязательной для изучения.

### **4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине**

Семестр 7, зачет.

### **5. Входные требования для освоения дисциплины**

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по следующим дисциплинам: История (история России, всеобщая история), Философия, Правоведение, Инклюзивная культура современного общества, Теория и практика коммуникации, Практический курс второго иностранного языка, Основы теории перевода, Основы межкультурной коммуникации.

### **6. Язык реализации**

Русский

### **7. Объем дисциплины (модуля)**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов, из которых:

- лекции: 20 ч.;
- практические занятия: 30 ч.
- практическая подготовка: 30 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

### **8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам**

#### *Раздел 1. Politik in der Demokratie*

Тема 1.1. Grundrechte im Grundgesetz (Würde des Menschen, Grundrechte – Freiheit und Grenzen, Anspruch und Wirklichkeit);

Тема 1.2. Verfassungsprinzipien (Demokratie, Bundes-, Rechts- und Sozialstaatlichkeit);

Тема 1.3. Aufgaben des Staates und Pflichten der Bürger (Staatssymbole, Beziehungen Staat – Bürger);

Тема 1.4. Gesellschaftliche Teilhabe und politische Beteiligung (Verfassungsorgane, Parteien, Wahlen, politisches Engagement).

#### *Раздел 2. Geschichte und Verantwortung*

Тема 2.1. Das geteilte Deutschland (DDR und BRD, Berliner Mauer)

Тема 2.2. Nach dem Zweiten Weltkrieg (Flucht, Zonen)

Тема 2.3. Hitlers Diktatur (die Verbrechen der Deutschen, Widerstand)

Тема 2.4. Erinnerungskultur (Erinnern und Gedenken)

Тема 2.5. Vereintes Deutschland (Die friedliche Revolution, Wiedervereinigung)

#### *Раздел 3. Mensch und Gesellschaft*

Тема 3.1. Intermenschliches (Familie und andere Formen des Zusammenlebens, Rollenverständnis von Mann und Frau);

Тема 3.2. Berufliche Perspektiven (Ausbildung und Studium, Betriebe und Unternehmen, Praktikum);

Тема 3.3. Interkulturelles (Toleranz und Zusammenleben, interkulturelle Unterschiede und Gemeinsamkeiten, Alltag-Handeln und Konflikte-Umgehen).

## 9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, выполнения домашних заданий, презентации устных выступлений и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

## 10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет в проводится в смешанной форме. Промежуточная аттестация складывается из следующих составляющих: оценки успешности и регулярности посещения аудиторных занятий, активное участие в практических занятиях (30%); оценки портфолио проверочных работ, выполненных за время семестра (30%); сдачи комплексного зачетного задания (40%), включающего:

письменный тест на знание фактологической информации о политической жизни, истории и культуре Германии (ИУК 5.1, 5.3; ИОПК 5.2);

устный ответ на проблемную задачу-ситуацию, который требует от обучающегося продемонстрировать навыки эффективного межкультурного взаимодействия и уместное речевое поведение (ИОПК 5.3, ИПК 3.2);

устный ответ по самостоятельно подготовленному двуязычному глоссарию объемом 100 слов, отражающему основные понятия курса (ИОПК 5.2, 5.3; ИПК 3.3).

**Пример письменного теста (фрагмент). Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл. «Зачтено» ставится, если студент набрал не менее 60% от общего числа баллов.**

1. *Wer wird als „Kanzler der Deutschen Einheit“ bezeichnet?*
  - a. *Konrad Adenauer*
  - b. *Helmut Schmidt*
  - c. *Gerhard Schröder*
  - d. *Helmut Kohl*
  
2. *Die Bundesrepublik Deutschland ist ein demokratischer und sozialer ...*
  - a. *Staatenverbund.*
  - b. *Zentralstaat.*
  - c. *Bundesstaat.*
  - d. *Staatenbund.*
  
3. *Wofür stand der Ausdruck „Eiserner Vorhang“? Für die Abschottung ...*
  - a. *Europas gegen die USA.*
  - b. *Nazi-Deutschlands gegen die Alliierten.*
  - c. *Norddeutschlands gegen Süddeutschland.*
  - d. *des Warschauer Pakts gegen den Westen.*
  
4. *Welche Hauptaufgabe hat der deutsche Bundespräsident / die deutsche Bundespräsidentin? Er / Sie ...*
  - a. *repräsentiert das Land.*
  - b. *überwacht die Einhaltung der Gesetze.*
  - c. *regiert das Land.*
  - d. *entwirft die Gesetze.*
  
5. *Ab welchem Alter ist man in Deutschland volljährig?*
  - a. *16*
  - b. *18*
  - c. *19*

d. 21

6. *Wer wählt den Bundeskanzler / die Bundeskanzlerin in Deutschland?*
  - a. *die Bundesversammlung*
  - b. *der Bundestag*
  - c. *das Volk*
  - d. *der Bundesrat*
  
7. *Warum muss man in Deutschland bei der Steuererklärung aufschreiben, ob man zu einer Kirche gehört oder nicht? Weil ...*
  - a. *die Kirche für die Steuererklärung verantwortlich ist.*
  - b. *das für die Statistik in Deutschland wichtig ist.*
  - c. *man mehr Steuern zahlen muss, wenn man nicht zu einer Kirche gehört.*
  - d. *es eine Kirchensteuer gibt, die an die Einkommen- und Lohnsteuer geknüpft ist.*
  
8. *Zu einem demokratischen Rechtsstaat gehört es nicht, dass ...*
  - a. *Menschen sich kritisch über die Regierung äußern können.*
  - b. *Menschen von einer Privatpolizei ohne Grund verhaftet werden.*
  - c. *Bürger friedlich demonstrieren gehen dürfen.*
  - d. *jemand ein Verbrechen begeht und deshalb verhaftet wird.*
  
9. *Was bedeutet die Abkürzung SPD?*
  - a. *Sozialistische Partei Deutschlands*
  - b. *Sozialdemokratische Partei Deutschlands*
  - c. *Sozialpolitische Partei Deutschlands*
  - d. *Sozialgerechte Partei Deutschlands*
  
10. *Für wie viele Jahre wird der Bundestag in Deutschland gewählt?*
  - a. *2 Jahre*
  - b. *4 Jahre*
  - c. *3 Jahre*
  - d. *5 Jahre*

Источник <https://www.einbuengerungstest-online.de/einbuengerungstest/nw>

### **Пример проблемных задач-ситуаций.**

1. *An Ihrem Arbeitsplatz versuchen Sie alles richtig zu machen und Sie bemühen sich, mit Ihren Kollegen gut auszukommen. Zwei Kollegen kritisieren Sie aber, weil Sie ihrer Meinung nach nicht schnell genug arbeiten.*
2. *Es ist schon nach 22:00 Uhr und bei Ihren Nachbarn ist laute Musik zu hören. Mit Ihren Nachbarn verstehen Sie sich sonst immer gut, aber jetzt fühlen Sie sich gestört.*

Выполнение задачи оценивается по следующим критериям:

Критерий	Количество баллов			
	0	1	2	3
неречевое поведение	студент не понял ситуацию, не может предпринять никаких действий.	студент неверно истолковал ситуацию, действия, которые он предпринял, не дали желаемого / ощутимого результата.	студент верно понял ситуацию, однако выбрал неуместную межкультурную стратегию поведения.	студент верно понял ситуацию, предпринятая стратегия поведения соответствует нормам межкультурного

				поведения, заявленная цель успешно достигнута.
речевое поведение	коммуникация не состоялась.	студент использует недостаточные / неуместные речевые и языковые элементы, осуществляет коммуникацию с большим трудом, затрудняется в языковом описании своих действий.	студент использует достаточный набор речевых и языковых средств для вербализации выбранной стратегии, наблюдаются отклонения от узуального речевого поведения.	студент использует весь необходимый диапазон речевых и языковых средств; средства узуальны, вербальная коммуникация позволяет в полной мере раскрыть собственное отношение и поведение, добиться цели.

Максимально возможное число баллов – 6. «Зачтено» ставится, если студент набрал не менее 4 баллов.

#### Пример глоссария (фрагмент)

1. *der Bundespräsident, die Bundespräsidentin* – федеральный президент
2. *die Arbeitslosigkeit* – безработица
3. *die SPD* – СДПГ
4. *der Bürgerkrieg* – гражданская война
5. *die Wiedervereinigung* – объединение Германии
6. *der Wappen* – герб
7. *das Grundgesetz* – Основной закон
8. *der Rettungsschirm* – социальный пакет
9. *die Stichwahl* – предварительные выборы
10. *die Kommune* – муниципалитет
11. *der Bürgermeister, die Bürgermeisterin* – бургомистр, мэр
12. *der Bundestag* – Бундестаг, федеральный парламент
13. *das Bundesverfassungsgericht* – Федеральный конституционный суд
14. *die Gewaltenteilung* – разделение властей
15. *die Grundrechte* – основные права
16. *die Würde des Menschen* – достоинство человека
17. *das Bundesland* – федеральная земля
18. *das Elterngeld* – пособие по уходу за ребенком
19. *Energie sparen* – запасать энергию
20. *die Frauenquote* – «женская» квота

Глоссарий помогает студентам развить педагогические навыки для будущей профессии через научение отбирать информацию в рамках дидактизации материала обучения. На зачете студенты могут опрашивать и оценивать друг друга по составленным глоссариям под наблюдением преподавателя. Общий объем глоссария составляет не менее 200 слов. На зачете опрашиваются не менее 10 слов на русском и 10 слов на немецком языках (выбор слов остается за преподавателем или контролирующим студентом). **Задание считается несданным, если студент допустил четыре и более ошибки.**

Результаты зачета определяются оценками «зачтено» и «не зачтено».

Студент имеет право проходить промежуточную аттестацию вне зависимости от результатов текущей успеваемости. Оценка «зачтено» ставится в случае выполнения 60-100% от общего количества необходимых для аттестации работ. Оценка «не зачтено» - во всех остальных случаях.

### 11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=2235>

б) Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» – <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

в) План практических занятий по дисциплине <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=2235>

г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=2235>

### 12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

1. Коляда Н. А. Страноведение. Германия : [Для студентов вузов]. – Ростов-на-Дону : Феникс , 2002. – 318 с.
2. Kilimann A. 45 Stunden Deutschland : Orientierungskurs Politik, Geschichte, Kultur / von Angela Kilimann, Ondřej Kotas, Johanna Skrodzki. - 1. Aufl.. - Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2008. - 95, [1] S.: Abb., Kart.

б) дополнительная литература:

1. Виноградова, О.Л. Страноведение: учебное пособие. [Электронный ресурс] : Учебные пособия / О.Л. Виноградова, В.В. Орленок, Е.А. Романова. — Электрон. дан. — Калининград : БФУ им. И. Канта, 2009. — 278 с.
2. 100 Stunden Deutschland : Orientierungskurs : Politik, Geschichte, Kultur / von Ellen Butler, Ondřej Kotas, Martin Sturm [u. a.]. - 1. Aufl. - Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. - 144 S.: Abb., Kart.
3. Gaidosch, Ulrike. Zur Orientierung: Basiswissen: Deutschland / Ulrike Gaidosch, Christine Müller ; unter Mitarbeit von Andrea Mackensen, Andreas Tomaszewski; Beratung: Johannes Hauser, Marion Overhoff, Jürgen Schweckendiek. – Ismaning: Hueber, 2010. – 80 S.: Abb., Kart. 1 electronic disk.
4. Luscher R. Landeskunde Deutschland : Politik - Wirtschaft - Kultur : für Deutsch als Fremdsprache [B2-C2] : aktualisierte Fassung 2019 / Renate Luscher. - 14. Aufl.. - München : Verlag für Deutsch Renate Luscher, 2019. - 176 S.: Abb.
5. Tatsachen über Deutschland : [Außenpolitik, Gesellschaft, Wissenschaft, Wirtschaft, Kultur / Autoren: Matthias Bischoff, Eric Chauvistré, Constanze Kleis, Joachim Wille]. - Frankfurt am Main : FAZIT Communication [u. a.], 2018. - 176 S.: Abb., Kart.

в) ресурсы сети Интернет:

1. Факты о Германии (официальный сайт) <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de>
2. Открытая база данных Klexikon [https://klexikon.zum.de/wiki/Klexikon:Willkommen\\_im\\_Klexikon](https://klexikon.zum.de/wiki/Klexikon:Willkommen_im_Klexikon)
3. Официальный сайт Фонда политического образования <https://www.bpb.de/>
4. Официальный сайт Deutsche Welle <https://www.dw.de/de/>
5. Официальный сайт немецкого федерального парламента <https://www.bundestag.de/>
6. Официальный сайт немецкого федерального правительства

- <https://www.bundesregierung.de/breg-de>
7. Официальный сайт немецкого федерального конституционного суда  
[https://www.bundesverfassungsgericht.de/DE/Homepage/homepage\\_node.html](https://www.bundesverfassungsgericht.de/DE/Homepage/homepage_node.html)
  8. Официальный сайт немецкого федерального совета  
<https://www.bundesrat.de/DE/homepage/homepage-node.html>
  9. Сайт-музей истории Берлинской стены <https://www.berlin-mauer.de/>
  10. Официальные тесты на получение гражданства Германии  
<https://www.einbuengerungstest-online.de/einbuengerungstest/nw>

### 13. Перечень информационных технологий

- а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:
  - Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office OneNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
  - публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).
- б) информационные справочные системы:
  - Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
  - Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
  - ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
  - ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
  - Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>
  - ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
  - ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

### 14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного и практического типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и практического типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешанном формате («Актру»).

### 15. Информация о разработчиках

Юрченкова Е.Ю., канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской и классической филологии, филологический факультет НИ ТГУ.